

PARLIAMENT RESOLUTION No. 19/2009

of 6 May

**ADOPTING FOR THE PURPOSE OF ACCESSION, THE PROTOCOL
AMENDING THE AGREEMENT ON THE ORTHOGRAPHY OF THE
PORTUGUESE LANGUAGE BETWEEN THE MEMBER STATES OF THE
COMMUNITY OF PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES (*PROTOCOLO
MODIFICATIVO AO ACORDO ORTOGRÁFICO DA LÍNGUA PORTUGUESA ENTRE
OS ESTADOS MEMBROS DA COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA
PORTUGUESA*)**

The National Parliament, acting on a proposal from the Government and pursuant to article 95(3)(f) of the Constitution, adopts for the purpose of accession the Protocol Amending the Agreement on the Orthography of the Portuguese Language between the Member States of the Community of Portuguese-Speaking Countries (*Protocolo Modificativo ao Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa entre os Estados Membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa*).

Approved on 30 March 2009.

The Acting President of the National Parliament,

Vicente da Silva Guterres

To be published.

On 29 April 2009.

The President of the Republic,

José Ramos-Horta

**Protocol Amending the Agreement on the Orthography of the Portuguese Language
between the Member States of the Community of Portuguese-Speaking Countries
(*Protocolo Modificativo ao Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa entre os Estados
Membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa*)**

Whereas the Agreement on the Orthography of the Portuguese Language between the Member States of the Community of Portuguese-Speaking Countries, which was signed in Lisbon in December 1990, hasn't until now been signed by all parties to said agreement;

Whereas the original text of the Agreement provided in its article 3 that the Agreement would come into force on 1 January 1994, after all the States had deposited their instruments of ratification with the Government of the Portuguese Republic;

Whereas article 2 of the Agreement provided for the compilation of a common orthographic vocabulary of scientific and technical terminology in Portuguese by 1 January 1993;

The parties have decided to amend the two aforementioned articles as follows:

“Article 2 – The signatory States shall take the necessary steps, through the competent institutions and bodies, for the compilation of a common orthographic vocabulary of the Portuguese language, that is as comprehensive as is considered desirable and which standardizes the spelling as much as possible, particularly with regard to scientific and technical terminology.

Article 3 – The Agreement on the Orthography of the Portuguese Language shall come into force once all the States have deposited the instruments of ratification with the Government of the Portuguese Republic.”

Praia, 17 July 1998

For the Government of the Republic of Angola For the Government of the Federative Republic of Brazil For the Government of the Republic of Cape Verde For the Government of the Republic of Guinea-Bissau For the Government of the Republic of Mozambique For the Government of the Portuguese Republic For the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe